

[Text]

people know that they can come here and if they do that we will be willing to hear them.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Mr. Epp.

Mr. Epp: Mr. Chairman, I want to also speak out in support of Mr. Nystrom's amendment. If one takes a look at the record of the Senate Debates of October 27, of this year, the honourable Raymond Perrault, Leader of the Government, was speaking in terms of the manner in which witnesses should be heard and honourable Senators had been asking in terms of what witnesses would be heard, and the Government House Leader in the Senate on page 965, and I am doing it at random, because throughout his speech he tries to assure members of the Senate that in fact witnesses will be heard, and he speaks as a member of the Cabinet, he speaks as a member of the government; and those assurances have been given.

For example, just on page 965, the concept of a Joint Committee is a positive government initiative to ensure the broadest possible discussion of this historic proposed joint address to Her Majesty. He goes on to page 966 in which he addresses the question, who shall appear before that Committee. In my view the Committee shall hear from as many umbrella groups representing as many Canadians as possible. Again, just let me finish, he continues, just as soon as we have some time we will get to it, he continues labour and business organizations are important and should be heard. He speaks about native organizations.

I can just give you one example, for instance if we only hear the National Indian Brotherhood who should be heard, does that mean for example that the Native Council of Canada has already been heard? Does it mean for example that the Inuit have already been heard? Does it mean for example that the Yukon Indians, who are not under treaty, therefore feel that they are not under the National Indian Brotherhood in the sense of treaty Indians, that they should not be heard?

These are the questions that are now being addressed to us and I am simply saying to Senators that the assurances that we have received in the Senate and assurances we have received as members in the House of Commons from the Government House Leader, Mr. Pinard, has always been directed at the reason that closure was being invoked was that the Committee would be able to hear Canadians, that it would be open; that it would be an open forum; that the doors would be open, the windows would be open, so that Canadians could be heard. Because of what has gone on in the past and the assurances that have been given I frankly am surprised that government members today would want to suggest that before even the steering committee has met, or before we have even had an advertisement, that we already want to qualify the manner in which Canadians might be heard because we have not even advertised.

That is the motion before us, I do not believe in Mr. Irwin's motion that it was that the motion presented was for briefs only and that the Government had not thought beforehand about witnesses to be heard right here. I just cannot believe that they would be that slack in the manner in which they would have drafted their motion, and I am appalled at that

[Translation]

trom. Je pense que nous devrions dire aux gens qu'ils peuvent comparaître et que nous sommes prêts à les entendre.

Le coprésident (M. Joyal): Monsieur Epp.

M. Epp: Monsieur le président, je vais aussi parler en faveur de l'amendement de M. Nystrom. Si l'on s'en rapporte à la transcription des débats du Sénat du 27 octobre 1980, l'honorable Raymond Perrault, leader du gouvernement, parlait de la façon dont les témoins devraient être entendus. On avait demandé à l'honorable sénateur quels témoins devraient être entendus. Voici ce qu'a dit le leader du gouvernement au Sénat, à la page 965. Je cite au hasard, parce que pendant tout son discours il a essayé de rassurer les membres du Sénat en leur disant que les témoins seraient effectivement entendus. Il parlait en tant que membre du cabinet, et du gouvernement et c'est l'assurance qu'il a donnée.

Par exemple, à la page 965: La création d'un comité mixte est une initiative positive du gouvernement visant à assurer une participation aux débats aussi large que possible sur cette proposition historique adressée à Sa Majesté. A la page 966 il continue sur la question de ceux qui pourront comparaître devant ce Comité. A mon avis, le Comité doit entendre le plus de groupes parapluies possibles, parmi les plus représentatifs. Dès que nous en aurons le temps, nous en parlerons. Laissez-moi terminer. Il continue en disant que les organisations représentant le monde du travail et des affaires sont importantes et devraient être entendues. Il parle des organisations autochtones.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Si nous acceptons d'entendre seulement la Fraternité nationale des indiens, qui mérite de l'être, cela signifie-t-il que nous avons déjà entendu le conseil des autochtones du Canada? Cela signifie-t-il, par exemple, que nous avons déjà entendu les Inuits? Cela signifie-t-il qu'il ne faut pas entendre les Indiens du Yukon qui ne sont pas visés par le traité et estiment qu'ils ne sont pas représentés par la Fraternité nationale des indiens?

Ce sont ces questions qu'on nous pose maintenant. Je dis simplement que les sénateurs ont reçu cette assurance. Les députés ont reçu cette assurance du leader du gouvernement à la Chambre des communes, M. Pinard. Malgré l'invocation de la clôture, on nous a donné l'assurance que le Comité pourrait entendre les Canadiens, qu'il serait ouvert, que ce serait un forum libre, que les portes seraient ouvertes, que les fenêtres seraient ouvertes afin que les Canadiens puissent se faire entendre. Compte tenu de ces événements et de l'assurance qui a été donnée, je suis franchement surpris aujourd'hui de l'attitude des députés du gouvernement. Avant même que le comité directeur se soit réuni ou que nous ayons annoncé quoi que ce soit, ils veulent déjà fixer la façon dont les Canadiens pourront être entendus.

C'est le sujet de la motion que nous avons là. Je ne crois pas à la motion de M. Irwin. Je ne crois pas que la motion présentée vise uniquement les mémoires et que le gouvernement n'a pas songé auparavant aux témoins à entendre ici. Je ne peux pas croire qu'ils auraient fait preuve d'un tel laisser-aller dans la rédaction de leur motion. Je suis vraiment stupé-